

Porównanie tłumaczeń II Kronik 35:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Przygotujcie się w domach swoich ojców, według waszych grup, zgodnie z przepisem Dawida, króla Izraela, oraz listem Salomona, jego syna.* ¹⁾
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Przygotujcie się w rodach swoich ojców według waszych grup, zgodnie z przepisem Dawida, króla Izraela, oraz listem jego syna Salomona.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Przygotujcie się według waszych rodów i według waszych zmian, jak napisał Dawid, król Izraela, i jak napisał jego syn Salomon;
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	A nagotujcie się według domów ojców waszych, i według podziałów waszych, jako je opisał Dawid, król Izraelski, i jako je opisał Salomon, syn jego;
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	a nagotujcie się według domów i rodzajów waszych w rozdziałach każdego, jako rozkazał Dawid, król Izraelski, i opisał Salomon syn jego.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Rozstawcie się według rodów, podzieleni według waszych zmian, zgodnie z zapisem Dawida, króla izraelskiego, i zapisem jego syna, Salomona.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Bądźcie w pogotowiu w swoich grupach według waszych rodów stosownie do przepisu Dawida, króla izraelskiego, i zgodnie z postanowieniem jego syna Salomona.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Ustawcie się według waszych rodów i według waszych zmian zgodnie z zapisem Dawida, króla Izraela, i zgodnie z pismem Salomona, jego syna.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Przygotujcie się więc według waszych rodów, według grup zgodnie z zarządzeniem Dawida, króla Izraela i jego syna Salomona.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Stójcie w pogotowiu według waszych rodów i według klas zgodnie z zarządzeniem Dawida, króla izraelskiego, i przepisu jego syna Salomona.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	і приготуйтеся за домами ваших батьківщин і за вашим щоденним служінням згідно з писанням Давида ізраїльського царя і за рукою Соломона його сина,
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Przygotujcie się według waszych domów ojców i według waszych przydziałów, jak je opisał Dawid, król Israela oraz jak je opisał Salomon, jego syn.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	I poczyńcie przygotowania według domu waszych praojców, stosownie do waszych oddziałów, zgodnie z pismem Dawida, króla Izraela, i pismem Salomona, jego syna.

¹⁾ <x>140 8:14</x>